

## L I G J

Nr.8660, datë 18.9.2000

### **PËR RATIFIKIMIN E “KONTRATËS PËR BLERJEN E AKSIONEVE TË SHOQËRISË ANONIME AMC”**

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave.

#### K U V E N D I

#### I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

#### V E N D O S I:

##### Neni 1

Ratifikohet “Kontrata për blerjen e aksioneve të shoqërisë anonime AMC”, lidhur ndërmjet Ministrisë së Ekonomisë Publike dhe Privatizimit dhe konsorciumit Cosmote/Telenor, i klasifikuar i pari në tenderin për AMC-në.

##### Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**Shpallur me dekretin nr.2749, datë 22.9.2000, të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Rexhep Meidani.**

#### KONTRATË PËR BLERJE AKSIONESH

Korrik 25,2000

Kjo kontratë lidhet në 25 korrik 2000

midis

Ministrisë së Ekonomisë Publike dhe Privatizimit të Republikës së Shqipërisë, me seli në Tiranë, Sheshi Skënderbej, e përfaqësuar nga Shkëlqesia e Tij, Ministri Mustafa Muçi (më poshtë referuar si “Shtësi”)

dhe

Z. Evangelos Martigopoulos dhe Z. Ivar Sliper (më poshtë “Nënshkruesit”), për dhe në

emër të Cosmoholding - Albania S.A., një shoqëri në formim e sipër sipas të drejtës së Greqisë, (më poshtë "Blerësi), aksionerët e së cilës janë Cosmote Mobile Telecommunications S.A. dhe Telenor International AS.

#### Meqënëse ekzistojnë këto Kushte Paraprake

- a) Albanian Mobile Communications Sh.A. (më poshtë referuar si "Shoqëria"), është një shoqëri aksionere shtetërore e krijuar rregullisht sipas të drejtës shqiptare me seli në Tiranë, Laprakë, Rruga Gjergj Legjisi, me kapital aksioner 813,822,000 leke të paguar plotësisht;
  - b) Shitësi është pronar i 813,822 aksioneve të zakonshme, me një vlerë nominale prej 1,000 lekë secili, që përfaqësojnë 100% të tërë kapitalin e emetuar të Shoqërisë;
  - c) Blerësi është një shoqëri e specializuar në fushën e telekomunikacionit;
  - d) Në mbështetje të Ligjit Nr. 8515, datë 21.7.1999, "Për privatizimin e shoqërisë aksionere Albanian Mobile Communications (AMC)" dhe të vendimit të Këshillit të Ministrave Nr. 121/2000 "Për një shtesë në vendimin e Këshillit të Ministrave nr. 581, datë 8.12.1999, për kriteret e vlerësimit të ofertave për privatizimin e shoqërisë aksionere AMC Sh.A.", datë 18.3.2000, Shitësi ka për qëllim t'i shesë Blerësit një numër prej 691,748 aksionesh të zakonshme të Shoqërisë, që përfaqësojnë 85% të kapitalit të saj aksioner;
  - e) Blerësi ka për qëllim të blejë 691,748 aksione të zakonshme të Shoqërisë, aktualisht të zotëruara nga Shitësi;
- Duke marrë në konsideratë sa më sipër, PALËT BIEN DAKORD si më poshtë:

#### Neni 1

#### Përkufizime

Përveç termave të tjera të përkufizuara gjetkë në këtë Kontratë, për qëllimet e saj, fjalët dhe termat që vijojnë do të kenë kudo kuptimin e mëposhtëm:

- "Llogari" do të thotë llogaritë e Shoqërisë për vitin finciar të mbyllur në Datën e Fundit Kontabël, duke përfshirë raportin zyrtar të ekspertëve kontabël të autorizuar mbi këto llogari, raportin përkatës të drejtorëve dhe shënimet për këto llogari;
- "Kontratë" do të thotë kjo Kontratë për Blerje Aksionesh, duke përfshirë si një pjesë përbërëse të saj, kushtet paraprake të mësipërme, si dhe shtojcat bashkëngjitur të nënshkruara e të shkëmbyera ndërmjet Blerësit dhe Shitësit;
- "Mbyllje" do të thotë blerja dhe shitja e Aksioneve, regjistrimi i

Blerësit si aksioner i ri, miratimi nga Enti Rregullator i Telekomunikacioneve, pagesa e pjesës së Çmimit të pagueshëm në Datën e Mbylljes dhe, në përgjithësi, nënshkrimi dhe shkëmbimi i gjithë dokumenteve dhe kryerja, përmbushja e gjithë detyrimeve, respektivisht të kërkuara për t'u nënshkruar dhe shkëmbyer, kryer dhe përmbushur në Mbyllje në përputhje me këtë Kontratë me qëllim që të mundësojë Blerësin të bëhet pronar legjitim i 85% të aksioneve të Shoqërisë;

**“Data e Mbylljes”**

do të thotë data në të cilën aktualisht Mbyllja do të kryhet në përputhje me dispozitat përkatëse të kësaj Kontrate, jo më vonë se 30 ditë pas nënshkrimit të saj;

**“Konsulentët”**

do të thotë këshilltarët e Shitësit për transaksionin objekt të kësaj Kontrate, të emërtuar Banca d'Intermediazione Mobiliare IMI S.p.A., Bain Cuneo e Associati Inc. dhe Studio Legale Tonucci – Organizatë Profesionale;

**“Parapagesë”**

do të thotë shuma prej US\$ 1,606,000 (një milion e gjashtëqind e gjashtëmijë), paguar nga Blerësi në Datën e Mbylljes siç parashikohet në nenin 3, paragrafi 3, numri 1 i Kontratës;

**“Barrë”**

do të thotë çdo hipotekë, detyrim, peng, garanci, kufizim, e drejta e refuzimit të parë, e drejta e parablerjes, e drejtë ose interes e një palë të tretë, barrë ose interesa sigurimi të çdo lloji, ose çdo lloj tjetër marrëveshjeje preferenciale (duke përfshirë, por pa u kufizuar në transferimin e një titulli ose të një marrëveshje mbajtjeje) që kanë pasoja të ngjashme;

**“Forca Madhore”**

do të thotë çdo urdhër, rregullore, ose direktivë qeveritare, e botuar në formën e ligjit ose jo, ose çdo sanksion me natyrë kombëtare ose ndërkombëtare, kryengritje, trazira, trazira civile, luftë (e deklaruar ose jo), aksione ose kërcënime për aksione grupesh ose individësh terroristë apo guerrilie, greva ose lëvizje të tjera sindikaliste, zjarre, përmytje, tërmete, ose ndonjë shkak tjetër që nuk është rezultat i fajit ose neglizhencës së Palëve, ose secilës prej tyre, qofshin ose jo të ngjashme me sa më sipër, me kusht që një ngjarje e tillë të jetë jashtë kontrollit të Palës së dëmtuar.

**“Data e Fundit Kontabël”**

do të thotë 31.12.1999;

- “Humbje” ose “Humbjet”** do të thotë çdo dëm, kosto, shpenzime të kryera, humbje ose detyrime të cilat janë pasojë direkte dhe/ose indirekte e shkeljes së parashikimeve dhe garancive të specifikuar në nenin 5;
- “Materiale” (dhe variantet e saj)** do të thotë, në lidhje me një ngjarje, rrethanë, fakt ose kusht, se kjo ngjarje, rrethanë, fakt ose kusht – që veçmas ose së bashku, ka një pasojë e ndikim domethënës ose plotësisht të kundërt (përkeqësues) në gjendjen ekonomike, pasurore, financiare dhe tregtare të Shoqërisë dhe/ose të veprimtarisë së saj në tërësi, në një mënyrë të tillë që vendimi për të kryer transaksionin do të ndikojë në të kundërt kurdo që kjo ngjarje, rrethanë, fakt ose kusht të njihet prej Blerësit, ose që kjo ngjarje, rrethanë, fakt ose kusht mund të çojë në një Pasojë Materiale Përkeqësuese;
- “Pasojë Materiale Përkeqësuese”** do të thotë çdo ndikim në aktivitetin e Shoqërisë që passjell një pagesë ose një Humbje, veçmas ose në tërësi, në një shumë jo më të vogël se 50,000 (pesëdhjetë mijë) dollarë amerikanë;
- “Pala” ose “Palët”** do të thotë Blerësi ose Shitësi ose të dy së bashku, siç mund të kërkohet në kontekst;
- “Çmimi i Blerjes”** do të thotë çmimi që Blerësi i paguan Shitësit për blerjen e Aksioneve siç tregohet në nenin 3 dhe në përputhje me mekanizmin e përcaktuar aty;
- “Deklarata për Çmimin e Blerjes”** do të thotë deklarata e shkruar, në formën e rënë dakord në Shtojcën A, të nënshkruar nga drejtuesi përkatës i çdo banke të caktuar nga Shitësi – dhe të treguar në tabelën e paraqitur në nenin 3, që vërteton se Çmimi i Blerjes është kredituar në llogaritë e Shitësit ose të personave juridikë të tjerë të caktuar nga Shitësi në ato banka;
- “Aksione”** do të thotë një numër prej 691.749 aksione të zakonshme plotësisht të paguara të Shoqërisë me një vlerë nominale prej 1,000 lekë secili, numër i barabartë me 80% të aksioneve të emetuara të kapitalit të Shoqërisë. Aksionet përfaqësohen nga çertifikata bashkëngjitur Shtojcës 3.

Titujt në këtë Kontratë nuk kanë ndonjë ndikim në interpretimin e saj.

## Neni 2

### Qëllimi i kësaj kontrate

Në bazë të kushteve dhe afateve të kësaj Kontrate, në Datën e Mbylljes Shitësi do t'i shesë Blerësit dhe Blerësi do të blejë nga Shitësi Aksionet dhe çdo të drejtë që u përket Aksioneve, të lira nga çdo Barrë, për një vlerë të barabartë me shumën e përcaktuar në nenin 3 dhe në mënyrën e parashikuar po aty;

Mbyllja e transaksionit të parashikuar në këtë Kontratë që do të kryhet në Datën e Mbylljes, do të zhvillohet në zyrat e Shitësit në datën për të cilën do të bien dakord së bashku Palët.

## Neni 3

### Çmimi i blerjes dhe metoda e pagesës

Çmimi i pranuar për çdo Aksion është 123.7445 dollarë amerikanë (njëqind e njëzet e tre dollarë e 0.7445 cent) dhe, kështu, shuma totale e Çmimit të Blerjes për Aksionet është 85,600,000 dollarë amerikanë (tetëdhjetëepesë milionë e gjashtëqind mijë), dhe do të paguhet në përputhje me dispozitat e parashikuara këtu dhe sipas kushteve dhe afateve të kësaj Kontrate.

Të drejtat e dividendëve do të lindin për secilin prej Aksioneve nga Data e Mbylljes.

Shitësi do të paguajë Totalin e Çmimit të Blerjes si më poshtë:

1. Në Datën e Mbylljes, Parapagimi do të paguhet nga Blerësi me transfertë bankare në llogarinë rrjedhëse Nr. 8900405600 e hapur nga Banca d'Intermediazione Mobiliare IMI S.p.A, Swift Code IMITITMM, në Bank of New York, New York Swift Code IRVTUS3N si pjesë e Çmimit total të Blerjes;

2. Në datën e Mbylljes, shuma prej 41,194,000 (dyzet e njëmilion e njëqind e nëntëdhjetë e katërmijë) do të paguhet nga Blerësi me transfertë bankare në llogarinë ekzistuese të Shitësit në Bankën e Shqipërisë në emrin e vet me BIS Bank of International Settlements Basle, Switzzeland, nëpërmjet Rezervave Federale, Banka e Nju Jorkut, Swift Code BISACF ABA No. 021085732;

3. Në ditën e njëqintetëdhjetë pas Datës së Mbylljes, shuma e mbetur prej US\$ 42,800,000 dollarë amerikane (dyzetedy milion e tetëqind mijë) do të paguhet nga Blerësi me transfertë bankare në llogarinë ekzistuese të Shitësit në Bankën e Shqipërisë në emrin e vet me BIS Bank of International Settlements Basle, Switzzeland, nëpërmjet Rezervave Federale, Banka e Nju Jorkut, Swift Code BISACF ABA No. 021085732.

Nëpërmjet kësaj Kontrate, Blerësi është shprehimisht i autorizuar nga Shitësi t'i paguajë Parapagimin drejtpërdrejt Këshilltarëve, në llogarinë bankare të përmendur më sipër, si Shpërblim për Suksesin për shërbimet këshillimore të Konsulentëve në shitjen e Aksioneve, në përputhje me vendimin e Këshillit të Ministrave nr. 347, datë 12.8.1999.

Në Datën e Mbylljes, Blerësi merr përsipër t'i paraqesë Shitësit një garanci bankare për përmbushjen e detyrimeve, të lëshuar në favor të Shitësit për shumën e barabartë me shumën e mbetur për t'u paguar sipas paragrafit 3, pika 3, këtu sipër, në formën e përshkruar në Shtojcën C.

## Neni 4

### Mbyllja

Në mbyllje:

a) Shitësi do të:

1. Dorëzojë çertifikatën që përfaqëson Aksionet e regjistruara rregullisht në fa or të Blerësit në përputhje me legjislacionin shqiptar;
2. Të nënshkruajë dhe dorëzojë, dhe/ose të bëjë të mundur nënshkrimin dhe dorëzimin e dokumenteve të tjerë të nevojshëm sipas legjislacionit shqiptar, për t'i dhënë Blerësit një titull të mirë dhe të tregtueshëm mbi Aksionet ose për të realizuar në mënyrën e duhur qëllimin e kësaj Kontrate;
3. Të bëjë të mundur dorëheqjen e të gjithë anëtarëve të Këshillit Mbikëqyrës dhe të Drejtorit të Përgjithshëm të Shoqërisë, duke filluar nga Data e Mbylljes;
4. T'i kthejë Blerësit Garancinë Bankare për Tenderin që i është dorëzuar së bashku me ofertën detyruese.

dhe

b) Blerësi do:

1. T'i dorëzojë Shitësit Mandat Pagesat e Çmimit të Blerjes në shumat e caktuar në nenin 3, paragrafi 3, pikat 1 dhe 2;
2. T'i dorëzojë Shitësit aktet e themelimit dhe dokumentet që vërtetojnë kompetencat e përfaqësuesit të tij, si dhe të gjitha dokumentet e instrumentet e tjera në lidhje me shitjen e blerjen e Aksioneve të parashikuara në këtë Kontratë që mund të jenë të nevojshme për të realizuar qëllimin e saj.
3. T'i paraqesë Shitësit garancinë bankare për plotësimin e detyrimeve në përputhje me nenin 3, paragrafi 5.

Në mbyllje, Blerësi do të fitojë titullin mbi Aksionet në Datën e Mbylljes dhe do të përfitojë çdo dividend të deklaruar ose të paguar, si dhe do të gëzojë të gjitha të drejtat e tjera që lidhen me to, duke filluar nga Data e Mbylljes.

Shitësi do të bëjë të mundur që në Datën e Mbylljes, ose në çdo datë tjetër pas Mbylljes të vendosur nga Blerësi, thirrjen e mbledhjes së aksionerëve të Shoqërisë, rendi i ditës i së cilës do të përcaktohet në marrëveshje me Blerësin dhe do të përfshijë - ndër të tjera - emërimin e anëtarëve të Këshillit Mbikëqyrës në vend të atyre që do të kenë dhënë dorëheqjen; Blerësi do të ketë të drejtën të përcaktojë emrat e anëtarëve të Këshillit Mbikëqyrës që do të emërohen pa cenuar kufizimet, në qoftë se ka të tilla, të parashikuara në ligjin nr. 7638, datë 19.11.1992 "Për Shoqëritë Tregtare", dhe në amendamentet e tij të mëvonshme, si dhe në dispozitat e tjera shqiptare statutores të aplikueshme.

## Neni 5

### Deklarimet dhe garancitë e Shitësit

Shitësi me anë të kësaj Kontrate deklaron dhe garanton në lidhje me Shoqërinë, si dhe me transaksionin të parashikuar prej kësaj Kontrate, të gjitha çështjet që vijojnë deri në datën e nënshkrimit të saj. Shitësi gjithashtu garanton se çdo garanci dhe deklaram do të jetë i vërtetë, i

saktë dhe joorientues, sikur të ishte bërë në Datën e Mbylljes.

### **5.1 Organizimi**

Shoqëria është themeluar në mënyrën e duhur dhe ekziston rregullisht sipas ligjeve shqiptare, nuk është në pamundësi pagese, dhe është plotësisht e aftë, me të drejta dhe autoritet të plotë, të zhvillojë e kryejë aktivitetin e saj siç e kryen aktualisht dhe të zotërojë asetet dhe pronat e saj siç i zotëron aktualisht. Shoqëria zhvillon aktivitet sipas një liçencë të vlefshme, siç tregohet në Shtojcën E, dhe nuk ka shkelur asnjë prej afateve të kësaj Liçence.

### **5.2 Autorizimi**

Të gjitha aktet legjislative dhe/ose procedurat e tjera të kërkuara prej legjislaconit shqiptar për t'u marrë nga Shitësi ose në emër të tij, për ta autorizuar atë të lidhë dhe zbatojë këtë Kontratë, janë ndërmarrë rregullisht dhe në mënyrën e duhur, kjo Kontratë është nënshkruar dhe dorëzuar nga Shitësi në mënyrën e duhur dhe përbën një detyrim të vlefshëm dhe të detyrueshëm ndaj tij, në përputhje me kushtet dhe afatet e saj.

Nënshkrimi i kësaj Kontrate nuk kërkon ndonjë njoftim të mëtejshëm ose depozitim, aprovim, autorizim, ose ndonjë instrument tjetër, nga ndonjë autoritet publik ndërkombëtar ose kombëtar ose nga ndonjë autoritet tjetër qeveritar ose rregullator.

### **5.3 Mungesa e Konfliktëve**

Nënshkrimi dhe dorëzimi i kësaj Kontrate, realizimi i transaksionit të parashikuar nga kjo Kontratë dhe plotësimi i kushteve, afateve dhe dispozitave të kësaj Kontrate nga Shitësi nuk bie në konflikt, ose nuk rezulton të përbëjë ndonjë shkelje ose mospërmbushje, ose të krijojë ndonjë të drejtë për prishjen a përfundimin, anulimin ose përshpejtimin e ndonjë detyrimi ose humbjeje të ndonjë përfitimi material, ose nuk krijon ndonjë barrë mbi ndonjë biznes, aset ose pronë a pasuri të Shitësit, me ose sipas ndonjë dispozite, vendimi gjyqësor, urdhri, dekreti, rregulli ose rregulloreje të zbatueshme për Shitësin.

### **5.4 Pronësia**

Shitësi është pronari dhe përlituesi i vetëm ligjor i Aksioneve në numrin e përcaktuar në nenet 1 dhe 2.

Aksionet janë të përcaktuara dhe të emetuara sipas rregullave dhe janë plotësisht të pagueshme.

Aksionet janë të lira dhe të çliruara nga çdo Barrë e çfarëdo lloji dhe Shitësi do të ketë të drejtë, kompetencë dhe autoritet të plotë për t'i shitur, për t'i kaluar pronësinë e tyre të tretëve, transferuar dhe dorëzuar Aksionet në përputhje me afatet e kësaj Kontrate.

Nuk ekziston asnjë kontratë a marrëveshje, rregullim ose detyrim që krijon ose vendos ndonjë Barrë në lidhje me Aksionet ose ndonjë numër aksionesh të autorizuara por të pametuara në kapitalin e Shoqërisë. Asnjë person nuk pretendon të ketë të drejtën e ndonjë Barre në lidhje me ndonjë nga Aksionet.

Përveç kësaj Kontrate, nuk ekziston asnjë kontratë a marrëveshje, rregullim ose detyrim që kërkon krijimin, akordimin, emetimin, transferimin, riblerjen ose ripagimin, ose dhënien një personi të së drejtës (të kushtëzuar ose jo) të kërkojë akordimin, emetimin, transferimin, riblerjen ose ripagimin e ndonjë aksioni në kapitalin e Shoqërisë (duke përfshirë, pa kufizim, një mundësi ose të drejtë parablerjeje ose kthimi).

### **5.5 Filialet**

Shoqëria nuk ka ndonjë filial.

### **5.6 Llogaritë financiare**

Llogaritë financiare janë përgatitur mbi baza të rregullta e të qëndrueshme në përputhje

me të drejtën shqiptare dhe me standardet, parimet dhe praktikat e zbatuara ndërkombëtare, dhe në mënyrë të veçantë parimet e kontabilitetit të Komitetit Ndërkombëtar të Standardëve Kontabël (KNSK).

Asnjë ndryshim nuk është bërë në politikat kontabël në përgatitjen e Llogarive të Shoqërisë për secilin nga dy vitet financiare të përfunduara në Datën e Fundit Kontabël, përveç atyre të deklaruara në bilancet dhe llogaritë e fitimeve dhe të humbjeve për këto vite.

Llogaritë paraqesin një pamje të vërtetë dhe të drejtë të aseteve, detyrimeve dhe të gjendjes së aktiviteteve të Shoqërisë siç është në Datën e Fundit Kontabël, si dhe të fitimeve dhe të humbjeve të Shoqërisë për vitin financiar të përfunduar në Datën e Fundit Kontabël.

Nuk ekzistojnë detyrime, pagesa, borxhe dhe, në përgjithësi, rreziqe materiale të Shoqërisë, të cilat nuk janë deklaruar rregullisht dhe në mënyrën e duhur në Llogaritë ose për të cilat të mos jenë akorduar fonde ose rezerva të arsyeshme.

### **5.7 Regjistrat Kontabël dhe Libra të tjerë të Shoqërisë**

Regjistrat kontabël dhe librat e Shoqërisë, në zotërim ose nën kontrollin e saj janë të azhuruara, të mbajtur në mënyrën e duhur dhe të gjitha regjistrimet në regjistrat dhe librat kontabël janë mbajtur në përputhje të plotë me të drejtën shqiptare dhe me standardet, parimet dhe praktikat e zbatuara ndërkombëtare.

### **5.8 Mungesa e ndryshimeve materiale**

Biznesi i Shoqërisë është zhvilluar në mënyrë normale, duke e konsideruar atë si një preokupim të vazhdueshëm; dhe asnjë ndryshim thelbësor nuk ka ndodhur në aktivin dhe pasivin e treguar në Llogaritë dhe nuk ka asnjë ulje të vlerës reale neto të aktivit të Shoqërisë në bazë të vlerësimeve të bëra dhe të përlllogaritura në Llogaritë.

Që nga Data e Fundit Kontabël, Shoqëria është drejtuar dhe ka operuar në mënyrën e duhur dhe Shitësi nuk ka dijeni se vetë Shitësi dhe/ose Shoqëria ka:

- Hyrë në ndonjë marrëveshje, vlera e të cilave kalon US\$ 10,000, me përjashtim të atyre të raportuar në Shtojcën E, ose
- Marrë përsipër ndonjë detyrim ose përgjegjësi materiale, ose
- Kryer ndonjë veprim tjetër që mund të shkaktojë që ndonjë nga deklaratat ose garancitë e Shitësit që përmbahen në këtë Kontratë, të bëhen të pavërteta ose të parregullta.

Që prej 15.7.2000 Shoqëria nuk ka:

a) pësuar asnjë ndryshim material dhe përkeqësues në asetet, pronat ose në aktivitetet e saj të biznesit;

b) pësuar asnjë ngjarje ose rrethanë materiale në lidhje me asetet, biznesin ose pronat e saj, që rrezikon materialisht të pengojë, ndalojë, dëmtojë ose të cenojë në ndonjë mënyrë tjetër materiale dhe përkeqësuese rezultatet e veprimtarisë së saj në tërësi;

c) hyrë në asnjë transaksion ose kontratë, ose nuk ka ndryshuar ose përfunduar asnjë transaksion ose kontratë që në mënyrë të arsyeshme mund të sillte një pasojë materiale dhe përkeqësuese për asetet, pronat dhe aktivitetet e biznesit të saj;

d) shitur, transferuar, vënë peng, dhënë me qira ose disponuar në ndonjë mënyrë tjetër asetet ose pronat që ajo zotëron;

e) punësuar personel ose nuk e ka rritur shkallën e kompensimit të pagueshëm ose që do të bëhet i tillë ndaj punonjësve, përveç rritjes të bërë sipas praktikave të mëparshme në përputhje me çdo shpërblim ekzistues ose me plane të tjera, ose nuk ka ndryshuar organizimin e punës së saj në asnjë mënyrë materiale;

f) fituar asnjë pasuri të palujtshme ose nuk ka bërë as edhe një shpenzim kapitali



(prekshëm ose të paprekshëm) që kalon shumën US\$ 10,000 ;

g) fituar ose poseduar, në çfarëdo lloj forme, interesa në kapitalin e shoqërive të tjera ose nuk ka fituar, poseduar ose hyrë në marrëdhënie qiraje (si qiramarrës ose qiradhënës) për ndonjë biznes ose pjesë biznesi;

h) deklaruar ose paguar asnjë dividend me përjashtim të shumës 100,000 lek që është pjesë e dividendit të 1999, ose nuk ka blerë ose fituar në ndonjë mënyrë tjetër interesa në pasurinë e saj (equity);

i) rënë dakord për të bërë ndonjë nga të mësipërmet.

Shitësi garanton se pas Ekzekutimit të kësaj Marrëveshjeje, Shoqëria nuk do të bëjë asnjë shpenzim ose nuk do të marrë përsipër asnjë detyrim pa miratimin paraprak nga ana e Përfaqësuesit të Blerësit.

### **5.9. Taksa dhe Konfliktet**

Shoqëria ka depozituar, në kohën e duhur, të gjitha deklaratat për taksat periodike dhe vjetore që parashikohen në ligjet për taksat që zbatohen për Shoqërinë. Këto deklarata tatimore janë përgatitur rregullisht dhe në mënyrën e duhur dhe të gjitha taksat dhe detyrimet direkte ose indirekte të pagueshme, janë paguar plotësisht dhe në kohë. Për sa më sipër është lëshuar nga Autoritetet tatimore shqiptare një vërtetim për shlyerjen e detyrimeve tatimore ashtu siç tregohet në Shtojcën F.

Nuk ekziston asnjë konflikt në proces ose potenciali, me përjashtim të atyre të treguara në Shtojcën G.

Në lidhje me çështjen gjyqësore në proces kundër autoriteteve tatimore shqiptare për llogaritjen e gabuar të humbjeve nga konvertimi i valutës së huaj për vitin 1997 (shiko Shtojcën G), në rast se Shoqëria do të ndëshkohet, me vendim të formës së prerë, për të paguar shumën e kërkuar nga autoritetet tatimore ose ndonjë shumë tjetër që vendoset nga gjykata, Shitësi do ta lirojë Blerësin nga pagimi i një shume të tillë të përcaktuar në vendimin e mësipërm.

### **5.10. Asetet e Prekshme**

Shoqëria ka titull pronësie të plotë, të mirë dhe të tregtueshëm mbi të gjitha asetet dhe pronat e saj, të renditura në Shtojcat H, I, dhe J (duke përfshirë pronat individuale dhe të paluajtshme) që ose janë pasqyruar në Llogaritë e Datës së Fundit Kontabël ose që janë fituar pas kësaj Date, dhe ky titull nuk është objekt i ndonjë kufizimi, hipoteke, pengu, barre, detyrim ose të drejtë të çfarëdo lloji në përfitim të të tretëve.

### **5.11 Asetet e Paprekshme**

Shoqëria është pronarja e vetme dhe ekskluzive e markave tregtare, patentave, e emrave tregtarë, know-how-ve dhe të çdo të drejtë tjetër të pronësisë industriale ose intelektuale të saj të nevojshme për zhvillimin e biznesit të saj siç tregohet në Shtojcën K, si dhe ka të drejtë t'i përdorë këto, dhe nuk ka cënuar asnjë markë tregtare, patentat, emër tregtar, dhe know-how, dhe asnjë të drejtë tjetër të pronësisë industriale ose intelektuale.

Shoqëria është licencuar në mënyrën e duhur për përdorimin e softuerëve të saj.

Këto asetet e paprekshme janë plotësisht të përdorshme nga ana e Shoqërisë pa qenë nevoja për pagimin e ndonjë licence, tarife ose të ndonjë detyrimi tjetër të ngjashëm.

### **5.12 Marrëveshjet**

Shoqëria nuk është palë në ndonjë marrëveshje me shkrim që nuk është përmbushë plotësisht, me përjashtim të atyre të deklaruara dhe të evidentuara nga Shitësi sipas dokumentacionit të bashkëngjitur kësaj Kontrate siç përcaktohet në Shtojcën L.

### **5.13. Punonjësit**

Shoqëria nuk është dhe nuk ka qenë kurrë palë e ndonjë kontrate punësimi ose në ndonjë kontratë tjetër angazhimi me ndonjë palë të tretë. Shoqëria nuk është palë në ndonjë kontratë shitjeje, agjencie, komisioni ose konsulence.

Të gjithë Punonjësit janë të regjistruar rregullisht në librat dhe regjistrat përkatës së bashku me shpërblimet totale që i paguhen secilit prej tyre, në përputhje me ligjet dhe rregullat e zbatueshme. Lista e punonjësve të Shoqërisë dhe pagat e tyre janë paraqitur në Shtojcën M.

Shoqëria ka bërë të gjitha depozitimet dhe ka ndërmarrë të gjitha veprimet që kërkohen për t'u bërë ose për t'u ndërmarrë sipas ligjeve e rregullave të zbatueshme për sigurimet shoqërore, për punën dhe mirëqënien në lidhje me secilin nga Punonjësit. Të gjitha detyrimet për sigurimet shoqërore dhe mirëqënies në bazë të ligjeve dhe rregullave, si dhe të kontratës kolektive, nëse ka të tillë, janë paguar plotësisht.

Çdo anëtar i Këshillit Mbikëqyrës, të bordit të drejtorëve ose çdo ekspert kontakti i Shoqërisë dhe çdo punonjës ka marrë vitin e fundit financiar vetëm shumat e paraqitura në Llogaritë dhe asnjë nga ata nuk ka të drejtë të marrë ndonjë shumë tjetër përveç atyre të treguara në këto Llogari.

### **5.14. Pajtueshmëria me ligjin**

Shoqëria e ka drejtuar biznesin e saj në të gjitha aspektet materiale në përputhje me të gjitha ligjet dhe rregullat përkatëse shoqiptare. Deri në Datën e Mbylljes, Shoqëria nuk ka shkelur asnjë statut, ligj, rregull, rregullore, urdhër, dekret, direktivë, leje ose kërkesë të ngjashme të zbatueshme ndaj aseteve dhe pronave (qofshin këto të luajtshme ose të paluajtshme, të prekshme ose të paprekshme të zotëruara, të licencuara, të disponuara me qira ose ndryshe) ose ndaj kontratës dhe të drejtat të parashikuara prej saj, të cilat mund të kenë një Pasojë Materiale Përkeqësuese mbi aktivitetin e saj.

Shoqëria zotëron në mënyrë të rregullt dhe të vlefshme, pa i shkelur ato, të gjitha ejat materiale, licencat dhe miratimet ose autorizimet e tjera që kërkohen nga statutet, ligjet, rregullat, rregulloret, urdhrat, dekrete ose direktivat e zbatueshme, në lidhje me pronësinë, përdorimin, mirëmbajtjen dhe funksionimin e biznesit të saj ose të çdo aseti dhe prone të saj ose të çdo kontrate dhe të drejte me të cilat Shoqëria është e lidhur.

### **5.15 Garancitë, Detyrimet dhe Dëmshpërblimet**

Shoqëria nuk ka asnjë detyrim të papaguar dhe nuk ka rënë dakord të krijojë ose të marrë kapital hua, as të marrë borxh ose detyrime të natyrës së huamarrjes me përjashtim të atyre të treguara në Shtojcën N.

Shoqëria nuk është palë dhe nuk është përgjegjëse në bazë të ndonjë marrëveshjeje garancie, dëmshpërblimi ose marrëveshjeje tjetër për të siguruar ose marrë përsipër ndonjë detyrim financiar ose detyrim tjetër në lidhje me detyrimet e një palë të tretë.

### **5.16 Mbyllja e Shoqërisë, vënia në administrim dhe pamundësia e pagesës**

Asnjë urdhër nuk është nxjerrë, asnjë ankesë nuk është paraqitur, ose asnjë vendim nuk është marrë për mbylljen e Shoqërisë ose për emërimin e ndonjë likuidatori të përkohshëm për Shoqërinë, si dhe asnjë urdhër nuk është nxjerrë për vënie në administrim të Shoqërisë; dhe Shoqëria nuk është e insolvente ose e paaftë të paguajë borxhet e saj.

### **5.17 Pullat e taksës, taksat dhe detyrimet e tjera**

Nuk ka asnjë detyrim në lidhje me pullat, taksat ose detyrime të tjera në lidhje me këtë Kontratë dhe me transferimin e aksionave në emër të Blerësit.

### **5.18 Shtojcat**

Shtojcat e mëposhtme që i janë bashkëngjitur kësaj Marrëveshjeje do të konsiderohen si pjesë përbërëse e saj:

Shtojca A: Deklarata e Çmimit të Blerjes;

Shtojca B: Certifikata e Aksioneve;

Shtojca C: Garanci Bankare;

Shtojca D: Liçenca e Shoqërisë;

Shtojca E: Marrëveshjet e nënshkruara nga Shoqëria;

Shtojca F: Raporti mbi çështjet tatimore;

Shtojca G: Raporti në lidhje me çështjen në proces;

Shtojca H: Lista e pasurive të paluajtshme të Shoqërisë;

Shtojca I: Lista e stacioneve ekzistuese bazë të Shoqërisë;

Shtojca J: Lista e pajisjeve dhe asetëve të Shoqërisë (inventari);

Shtojca K: Lista e licencave për markat tregtare, patentat dhe softuer-ët e Shoqërisë;

Shtojca L: Lista e kontratave të qirasë të nënshkruara nga Shoqëria për Pasuritë e paluajtshme;

Shtojca M: Lista e punonjësve të Shoqërisë dhe pagat e tyre;

Shtojca N: Kontratat e huasë të nënshkruara nga Shoqëria;

Shtojca O: Plani i Biznesit i Blerësit.

Për të shmangur çdo dyshim, Shitësi garanton dhe deklaron se përmbajtja e shtojcave të mësipërme është e vërtetë dhe e saktë dhe do të jetë e tillë në Datën e Mbylljes.

## **Neni 6**

### **Deklarimet dhe Garancitë e Blerësit**

Blerësi i bën deklaratimet dhe i jep garancitë e mëposhtme Shitësit. Secila prej tyre do të jetë e vërtetë dhe e saktë në Datën e Mbylljes.

#### **6.1 Organizimi**

Blerësi është një shoqëri e themeluar, e organizuar dhe që ekziston rregullisht sipas të drejtës greke, me aftësi paguese, me kompetencë dhe autoritet të plotë të kryejë aktivitetin e saj, siç e kryen aktualisht, dhe të zotërojë asetet dhe pronat e saj, siç i zotëron aktualisht.

#### **6.2 Autorizimi**

Të gjitha aktet e Shoqërisë dhe/ose procedurat e tjera që kërkohet të ndërmerren nga ose për t'u marrë nga ose në emër të Blerësit, për ta autorizuar atë të lidhë dhe zbatojë këtë Kontratë, janë ndërmarrë rregullisht dhe në mënyrën e duhur, kjo Kontratë është nënshkruar dhe dorëzuar nga Blerësi në mënyrën e duhur dhe përbën një detyrim të vlefshëm dhe të detyrueshëm ndaj tij, në përputhje me kushtet dhe afatet e saj.

Nënshkrimi i kësaj Kontrate nuk kërkon ndonjë njoftim të mëtejshëm ose depozitim, aprovimin, autorizimin, ose çfarëdo instrumenti tjetër, nga ndonjë autoritet publik ndërkombëtar ose kombëtar ose nga ndonjë autoritet tjetër qeveritar ose rregullator të vendit të Blerësit.

#### **6.3 Mungesa e Komisionerëve**

Blerësi nuk ka detyrime për të paguar ndonjë komision, tarifë ndërmjetësimi ose pagesa

të ngjashme ose komisione në lidhje me transaksionin e parashikuar në këtë Kontratë, pagimi i të cilave të mund të kërkohej në mënyrë të vlefshme nga Shoqëria ose Shitësi.

#### **6.4 Mungesa e Konfliktëve**

Nënshkrimi dhe dorëzimi i kësaj Kontrate, realizimi i transaksioneve të parashikuara nga kjo Kontratë dhe plotësimi i kushteve, afateve dhe dispozitave të kësaj Kontrate nga Shitësi nuk bie në konflikt, ose nuk rezulton të përbëjë ndonjë shkelje ose mospërbushje, ose të krijojë ndonjë të drejtë për prishjen a përfundimin, anulimin ose përsheptimin të ndonjë detyrimi ose humbje të ndonjë përfitimi material, ose nuk krijon ndonjë barrë mbi ndonjë biznes, asetet ose pronë a pasuri të Shitësit, me ose sipas ndonjë dispozite të (i) statutit të Blerësit ose të dokumenteve të tjera të themelimit, ose (ii) të ndonjë kambiali, bonoje, hipoteke, porosi, deed of trust<sup>1</sup>, licencë, qira, kontratë ose marrëveshje, në të cilat Blerësi është palë, ose (iii) të ndonjë vendimi gjyqësor, urdhri, dekreti, rregulli ose rregulloreje të zbatueshme për Blerësin ose mbi biznesin, asetet ose pronat e Blerësit.

Nënshkrimi i kësaj Kontrate nuk përbën shkelje të ndonjë ligji ose dhe të vetë akteve të Shoqërisë të Blerësit që mund të ndikojë në vlefshmërinë ose në forcën detyruese të kësaj Kontrate.

### **Neni 7**

#### **Detyrime të tjera të Blerësit**

##### **7.1 Mbajtja e selisë në Shqipëri**

Blerësi do të mbajë selinë e Shoqërisë në Republikën e Shqipërisë.

##### **7.2 Investimet dhe plani i biznesit**

Blerësi do të zhvillojë, me përpjekjet e tij me të mira, aktivitetet e telefonisë së lëvizshme të Shoqërisë me qëllim që ta bëjë këtë biznes më konkurrues dhe efektiv në treg në përputhje me planin e tij të Biznesit, siç përshkruhet në Shtojcën O.

Në mënyrë të veçantë, Blerësi do të zbatojë brenda periudhës së parashikuar të paktën 60% (gjashtëdhjetë) të shumës së investimeve të përshkruar në planin e biznesit.

Në rast se pas tre vjetësh nga nënshkrimi i kësaj Kontrate, Blerësi nuk do të ketë plotësuar detyrimet e mësipërme, në lidhje me investimet e parashikuara deri në vitin e tretë, Blerësi do t'i paguajë Shitësit shumën prej US\$ 1,500,00 (një milion e pesëqind mijë dollarë), me përjashtim të rastit kur mosplotësimi i tyre nuk varet prej Blerësit për çfarëdo arsye.

### **Neni 8**

#### **Kushtet e mbylljes**

Detyrimi i Blerësit për të blerë Aksionet dhe detyrimi i Shitësit për t'ia shitur ato Blerësit Aksionet janë objekt i plotësimit ose i heqjes dorë, në ose përpara Datës së Mbylljes, të kushteve të mëposhtme:

<sup>1</sup> Institut i së drejtës angleze, shumë i ngjashëm me lënien në hipoteke, sipas të cilit titulli i ligjshëm mbi një pasuri të paluajtshme kalon një ose më shumë dorëzanësve, për të siguruar pagimin e një shume parash ose plotësimin e detyrimeve të tjera.

### 8.1 Autorizimet

Të gjitha autorizimet, pëlqimet, urdhrat ose miratimet, ose deklaratat, ose depozitimet, ose skadimi i afateve të periudhave pritëse, të vendosura nga ndonjë entitet ose autoritet qeveritar, të nevojshme për realizimin e shitjes dhe të blerjes do të jenë marrë, depozituar ose të jenë lëshuar, ose sipas rastit, Autoriteti kompetent do të ketë hequr dorë prej tyre. Në mënyrë të veçantë, me kërkesën e Shitësit, Këshilli i Ministrave të Shqipërisë do të marrë vendimin për ta paraqitur këtë Kontratë për ratifikim në Kuvend, ratifikim i cili do të bëhet përpara pagimit të shumës së parashikuar në nenin 3, paragrafi 3, numri 3.

### 8.2 Mungesa e vendimeve ose kufizimeve

Asnjë ligj i zbatueshëm ose vendim i miratuar, i hyrë në fuqi, i shpallur ose i detyrueshëm ose i nxjerrë nga ndonjë entitet qeveritar, as edhe ndonjë kufizim a ndalim tjetër ligjor, që pengon ose ndalon kryerjen e blerjes dhe shitjes së Aksioneve, nuk do të ketë fuqi juridike.

### 8.3 Kushtet për Detyrimet e Blerësit

Detyrimi i Blerësit për të blerë Aksionet dhe për të bërë pagesat për to në Mbyllje është objekt të plotësimin ose të heqjes dorë nga Blerësi, në ose përpara Datës së Mbylljes së kushteve të mëposhtme:

#### (a) Deklarimet dhe Garancitë.

Deklarimet dhe garancitë e Shitësit të bëra në këtë Kontratë do të jenë të vërteta dhe të sakta në të gjitha aspektet materiale, në datën e nënshkrimit të kësaj Kontrate, si dhe në momentin përkatës të Mbylljes, sikur të jenë bërë në atë kohë, përveç rastit kur vlefshmëria e këtyre deklaratave dhe garancive ka shprehimisht një datë më të hershme (rast në të cilin këto deklarata dhe garanci do të jenë të vërteta dhe të sakta në të gjitha aspektet materiale, në këtë datë më të hershme), përveç rasteve që, veç e veç ose në tërësi, nuk ka të ngjarë që në mënyrë të arsyeshme të sjellin një Pasojë Materiale Përkeqësuese.

#### (b) Plotësimi i Detyrimeve të Shitësit

Shitësi do të ketë kryer ose përmbushur në të gjitha aspektet materiale të gjitha detyrimet dhe marrëveshjet e kërkuara nga kjo Kontratë për t'u kryer ose përmbushur nga ana e Shitësit në kohën e Mbylljes, përveç rasteve që, veç e veç ose në tërësi, nuk ka të ngjarë që në mënyrë të arsyeshme të sjellin një Pasojë Materiale Përkeqësuese.

#### (c) Mungesa e Proceseve

Në kohën e Mbylljes nuk do të ketë procese të filluara e të papërfunduara: (i) që kundërshtojnë, kufizojnë ose ndalojnë shitjen dhe blerjen e Aksioneve prej Blerësit, (ii) që ndalojnë ose kufizojnë pronësinë ose menaxhimin prej Shoqërisë të ndonjë pjese materiale të biznesit ose të aseteve të Shoqërisë, (iii) që kërkojnë vendosjen e kufizimeve në aftësinë e Blerësit për të fituar, mbajtur ose ushtruar të drejtat e plota të pronësisë mbi Aksionet, (iv) që kërkojnë të ndalojnë Blerësin të kontrollojë efektivisht ndonjë pjesë materiale të Shoqërisë; me kusht që nga ky kusht të jetë hequr dorë nga Blerësi për ndonjë padi, ankim ose procedim (me përjashtim të ndonjë padie, ankimi ose procedimi nga ndonjë entitet qeveritar) dhe në qoftë se Shitësi do t'i sigurojë Blerësit dëmshpërblim të kënaqshëm në mënyrë të arsyeshme për Blerësin, në formë e përmbajtje, për këto padi, ankime ose procedime.

### 8.4. Kushte për Detyrimet e Shitësit

Detyrimi e Shitësit për të shitur, transferuar dhe dorëzuar Aksionet është objekt i

mëposhtme:

(a) Deklarimet dhe Garancitë

Deklarimet dhe Garancitë e Blerësit të bëra në këtë Kontratë do të jenë të vërteta dhe të sakta në të gjitha aspektet materiale në datën e nënshkrimit të kësaj Kontrate dhe në kohën e Mbylljes sikur të ishin bërë në këtë kohë, përveç rastit kur këto deklarata dhe garanci i referohen shprehimisht një datë më të hershme (rast në të cilin këto deklarata dhe garanci do të jenë të vërteta dhe të sakta në të gjitha aspektat materiale, në këtë datë më të hershme).

(b) Plotësimi i Detyrimeve të Blerësit.

Blerësi do të ketë kryer ose përmbushur në të gjitha aspektet materiale të gjitha detyrimet dhe marrëveshjet e kërkuara nga kjo Kontratë për t'u kryer ose përmbushur në kohën e Mbylljes.

(c) Mungesa e Procedimeve

Nuk do të ketë procedime të filluara ose të papërfunduara nga ndonjë entitet qeveritar (ose procedime nga ndonjë person tjetër me mundësi të arsyeshme për të patur sukses), që kundërshtojnë ose kërkojnë kufizimin ose ndalimin e shitjes dhe blerjes së Aksioneve, ose që kërkojnë të përfitojnë nga Shitësi në lidhje me blerjen dhe shitjen e Aksioneve të ndonjë dëmi që është material në lidhje me Shitësin; me kusht që nga një detyrim tillë të jetë hequr do të nga Shitësi në lidhje me ndonjë padi, ankesë ose procedim (me përjashtim të ndonjë padie, ankimi ose procedimi nga një entitet qeveritar) dhe në qoftë se Blerësi i siguron Shitësit dëmshpërblim të kënaqshëm në mënyrë të arsyeshme për Shitësin, në formë dhe përmbajtje, në lidhje me këto padi, ankime ose procedime.

## Neni 9

### Dëmshpërblimi nga Shitësi

#### 9.1 Detyrimet e Shitësit

Shitësi bie dakord të mos dëmtojë ose të kompensojë Blerësin ose Shoqërinë, sipas rastit, sipas kushteve dhe brenda kufijve, të rëna dakord më poshtë, nga çdo humbje që rrjedh nga ose që varet nga fakte ose rrethana të ndodhura përpara Datës së Mbylljes edhe nëse humbja shfaqet pas kësaj date.

Çdo dëmshpërblim për t'u paguar nga ana e Shitësit sipas kësaj Kontrate do të bëhet i pagueshëm vetëm kur Humbja përkatëse, siç vendoset nga një Gjykatë ose autoritet tjetër kompetent, është bërë e pagueshme.

Për qartësi, asnjë shkelje ose shkelje e pretenduar e ndonjë deklarate ose garancie nuk i jep të drejtë Blerësit të dëmshpërblehet, në rast se nga kjo shkelje nuk ka rezultuar ndonjë Humbje për Shoqërinë, siç vendoset me vendim të Gjykatës ose të ndonjë autoriteti tjetër kompetent.

#### 9.2 Ekskluziviteti dhe ndalimi i dublimit të mjeteve mbrojtëse

Është rënë dakord që e drejta për të marrë dëmshpërblim sipas kësaj dispozite, përjashtim dhe nuk do të dublohet nga ndonjë e drejtë, mjet mbrojtës, pretendim ose mënyra të tjera mbrojtëse të mundshme për Blerësin në lidhje me shkeljen nga ana e Shitësit të deklarimeve dhe garancive të specifikuar në nenin 5.

#### 9.3 Përjashtimet dhe kufizimet

Detyrimi për dëmshpërblim i Shitësit sipas kësaj kontrate do të hyjë në fuqi vetëm kur shuma totale e Humbjeve, objekt i kërkesës për dëmshpërblim nga ana e Blerësit në tërësi e kalon shumën US\$ 1,000,000 (një milion), me kusht që nëse ky limit kalohet, Shitësi do të jetë përgjegjës ose i detyruar të paguajë vetëm shumën mbi kufi.

Në asnjë rast shuma totale që duhet të paguhet nga Shitësi si dëmshpërblim në bazë të këtij neni nuk do të kalojë 50 (pesëdhjetë) % të Çmimit të Blerjes.

Shumës që duhet të paguhet nga Shitësi, sipas kësaj dispozite, në lidhje me një kërkesë për dëmshpërblim, do t'i zbritet:

(i) çdo shumë që Shoqëria ka marrë në bazë të çdo politike sigurimi që është në fuqi në datën e kësaj Kontrate ose nga çdo palë e tretë në lidhje me çështjen specifike që është objekt i kërkesës për dëmshpërblim ndaj Shoqërisë;

(ii) çdo përfitim nga taksat në favor të Blerësit ose të Shoqërisë si rezultat i ngjarjes që solli pagimin e dëmshpërblimit.

Shitësi do të ketë të drejtën e kompesimit, ndaj çdo Humbjeje e cila është objekt i një pretendimi nga ana e Blerësit, të shumës të çdo aseti apo kredie të rastësishëm, që rrjedh ose varet nga rrethanat ose veprimet e ndodhura ose të ndërmarra përpara Datës së Fundit Kontabël dhe që nuk janë pasqyruar në Llogaritë.

Në asnjë rast Shitësi nuk do të jetë përgjegjës ndaj Blerësit në lidhje me ndonjë shkelje të pretenduar të deklaratave dhe garancive, njoftimi i të cilave i është dhënë Shitësit pas 2 muajve nga data e nënshkrimit të kësaj Kontrate.

#### 9.4 E drejta e Shitësit në lidhje me Humbjet

Blerësi bie dakord të njoftojë Shitësin për çdo fakt që mund t'i shkaktojë Shoqërisë një humbje për t'u dëmshpërblyer, për të cilën Shitësi mund të konsiderohet përgjegjës menjëherë pas marrjes së dijeni, dhe në çdo rast brenda 30 (tridhjetë) ditëve pas marrjes së dijeni, me kusht që në rast se afati i fundit për të depozituar një ankesë ose kundërshtim në lidhje me këtë Humbje është më pak se 30 (tridhjetë) ditë, njoftimi duhet do t'i jepet Shitësit sipas kësaj Kontrate nga Blerësi brenda 15 (pesëmbëdhjetë) ditëve nga data që ai ka marrë dijeni për këtë me njoftim me shkrim, ku të tregohen pretendimet që ai synon të bëjë në mënyrë të detajuar dhe të arsyeshme, së bashku me gjithë dokumentacionin që disponon, i cili mund të jetë i nevojshëm për të mundësuar Shitësin për të ndërmarrë të gjitha veprimet e nevojshme në lidhje me Humbjen që është objekt i kësaj kërkesë. Për qëllimin e kësaj dispozite, dijenia e Shoqërisë do të konsiderohet të jetë edhe dijenia e Blerësit.

Shitësi ka të drejtë të bëjë menaxhimin e rrethanave, të cilat janë shkak për ngritjen e pretendimeve nga ana e Blerësit dhe Blerësi bie dakord të sigurojë, në bazë të kërkesës së Shitësit, se Shoqëria do të:

(i) mbajë Shitësin të informuar rregullisht dhe menjëherë për çdo njoftim, komunikim ose informacion tjetër në çdo mënyrë të marrë nga Shoqëria në lidhje me një pretendim të tillë,

(ii) bashkëpunojë me Shitësin në lidhje me zhdëmtimet dhe veprimet përkatëse, duke dhënë Shitësit mundësi të plota për të parë të gjitha shënimet, dokumentet, dosjet dhe të dhëna e lidhura me to, si dhe duke i siguruar mbështetjen e nevojshme nga punonjësit e saj,

(iii) të respektojë çdo udhëzim të Shitësit në realizimin e procedimeve ligjore dhe/ose negociatave zgjidhëse dhe/ose iniciativave të tjera në lidhje me të.

Në qoftë se Shitësi nuk arrin të japë instruksionet menjëherë pas marrjes së njoftimit përkatës nga Blerësi, Blerësi pa shkelur sa me sipër, merr të gjitha hapat e arsyeshme, të cila mund të kërkojnë për të zvogëluar shumën, për të cilën kërkohet dëmshpërblimi, si dhe

mundëson Shoqërinë të ndërmarrë të gjitha këto hapa të arsyeshme; si dhe do ta njoftojë Shitësin plotësisht dhe menjëherë për këto iniciativa dhe hapa.

Marrja nga Blerësi ose Shoqëria e ndonjë initiative në lidhje me këto pretendime pa marrë më parë pëlqimin me shkrim të Shitësit ose mospërbushja nga ana e Shoqërisë e dispozitave të mësipërme të këtij neni, bën që Shitësi të shkarkohet nga detyrimi për të dëmshpërblyer Blerësin në lidhje me pretendimin përkatës.

Shitësi do të jetë i detyruar të paguajë Blerësin ose Shoqërinë sipas këtij neni, vetëm nëse dhe kur Humbja përkatëse është bërë e pagueshme.

## Neni 10

### Forca madhore

Mospërbushja e detyrimeve të marra përsipër sipas kësaj Kontrate prej ndonjërës palë, nuk do të konsiderohet shkelje ose mospërbushje e kësaj Kontrate, në rast se kjo mospërbushje vjen si pasojë e një Force Madhore, me kusht që Pala e dëmtuar nga kjo ngjarje:

(a) të ketë marrë të gjitha masat paraprake të arsyeshme, kujdesin e duhur dhe masa alternative të arsyeshme, për të plotësuar kushtet dhe afatet e kësaj Kontrate, dhe

(b) të ketë njoftuar Palën tjetër sa më shpejt që është e mundur për këtë ngjarje.

Çdo periudhë, brenda së cilës një Palë, sipas kësaj Kontrate, do të kryejë ndonjë veprim ose detyrë, do të zgjatet për një periudhë kohe të barabartë me periudhën e kohës, gjatë së cilës kjo Palë nuk ishte në gjendje që të kryente këtë veprim për shkak të Forcës Madhore.

## Neni 11

### Ligji që do të zbatohet dhe juridiksioni

Kjo Kontratë rregullohet nga e drejta angleze.

Çdo mosmarrëveshje në lidhje me vlefshmërinë, efektivitetin, interpretimin, zbatimin e detyrueshëm dhe mbarimin e kësaj Kontrate do të zgjidhet përfundimisht nga një trup prej tre arbitrash sipas Rregullave të Pajtitimit dhe Arbitrimit të Dhomës Ndërkombëtare të Tregtisë të Parisit.

Arbitrazhi do të zhvillohet në Paris dhe gjuha e procedimit të arbitrimit do të jetë gjuha angleze.

Palët me anën e kësaj Kontrate heqin dorë nga zbatimi i ndonjë rregulli tjetër statutor, dhe deklarojnë se njohin Rregullat e Pajtitimit dhe Arbitrimit të Dhomës Ndërkombëtare të Tregtisë të Parisit.

## Neni 12

### Të ndryshme

#### 12.1 Amendamentet

Asnjë amendament, modifikim, mbarim ose heqje dorë nga dispozitat e kësaj Kontrate, nuk do të jetë e vlefshme në asnjë rast në qoftë se nuk bëhet me shkrim dhe nuk nënshkruhet



nga ose në emër të secilës palë.

Mosushtrimi ose vonesa në ushtrimin e një të drejtë ose të ndonjë mjeti mbrojtjeje, të parashikuar nga kjo Kontratë ose me ligji, nuk përbën heqje dorë nga e drejta ose nga mjeti mbrojtjes, ose heqje dorë nga të drejta ose mënyra të tjera mbrojtjeje. Mosushtrimi i vetëm ose i pjesshëm i një të drejte ose i një mjeti mbrojtës të parashikuar me këtë Kontratë ose me ligji, nuk e pengon ushtrimin e mëtejshëm të së drejtës ose mjetit mbrojtës ose ushtrimin e një të drejtë ose të një mjeti mbrojtës tjetër.

#### 12.2 Ndashmëria

Në qoftë se ndonjë dispozitë ose detyrim sipas kësaj Kontrate do të jetë i pavlefshëm, i paligjshëm ose i pazbatueshëm në ndonjë juridiksion, vlefshmëria, ligjshmëria dhe zbatueshmëria e dispozitave ose detyrimeve të tjera ose e këtyre dispozitave ose detyrimeve në asnjë mënyrë nuk do të ndikohen ose dëmtohen në ndonjë juridiksion tjetër.

Palët do të përpiqen të zëvendësojnë ndonjë dispozitë të pazbatueshëm ose të pavlefshme në masën më të madhe të mundshme për të arritur qëllimin e dispozitës së pazbatueshme ose të pavlefshme.

#### 12.3 Kopjet

Kjo Kontratë mund të nënshkruhet në një ose më shumë kopje dhe nga palë të ndryshme në kopje të veçanta, secila prej të cilave e nënshkruar dhe e dorëzuar në këtë mënyrë do të konsiderohet origjinal, por të gjitha këto kopje së bashku do përbëjnë një instrument të njëjtë dhe të vetëm; faqet e firmosura mund të shkëputen nga kopjet e shumëfishta dhe të veçanta dhe mund t'i ngjiten një kopjeje të vetme në mënyrë që të gjitha faqet e firmosura t'i ngjiten fizikisht të njëjtit dokument.

Dokumenti është në versionin anglisht dhe shqip. Në rast konflikti midis dy versioneve, përparësi do të ketë versioni anglisht.

#### 12.4 Njoftimet

Njoftimi ose komunikime të tjera sipas ose në lidhje me këtë Kontratë (më poshtë "Njoftimi") do të jetë:

- me shkrim
- në gjuhën angleze; dhe
- i dorëzuar ose i dërguar me postë rekomandë ose teleks, faks, Palës që duhet ta marrë njoftimin në adresën e caktuar këtu më poshtë ose në një adresë tjetër të specifikuar nga kjo Palë.

Me përjashtim të rasteve kur provohet se është marrë më shpejt, njoftimi konsiderohet i dhënë nëse:

- është dërguar me postë 10 (dhjetë) ditë pune pas postimit të tij;
- është dërguar me telex, kur përgjigjja përkatëse është marrë; dhe
- është dërguar me faks kur konfirmimi i transmetimit është regjistruar nga faksi i dërguesit.

Adresat që u referohen janë:

**Blerësi**

- Emri i Palës: Cosmoholding - Albania S.A.
- Adresa: Athens, Kifisias 44
- Nr. Faksi: +301.617.75.07
- Dërguar në vëmendje të: Ms. Irini Nikolaidi

**Shitësi**

- Emri i Palës: Ministry of Public Economy and Privatisation
- Adresa: Tirana, Sheshi Skanderbeg
- Nr. Faksi: +355.4.225.154
- Dërguar në vëmendje të: Mr. Vasil Pano

**12.5 Kalimi i të drejtave**

Blerësi nuk mund të japë dhe kalojë ndonjë të drejtë sipas kësaj Kontrate në tërësi ose në veçanti pa pasur më parë pëlqimin me shkrim të Shitësit, pëlqim i cili nuk mund të mos jepet pa arsye.

**12.6 Kostot dhe taksat**

Me përjashtim kur parashikohet ndryshe në këtë Kontratë, secila Palë do të paguajë shpenzimet e veta që lidhen me negociatat, përgatitjet, nënshkrimet dhe realizimin prej saj të kësaj Kontrate dhe të secilit dokument të referuar në të.

**12.7 Tërësia e Marrëveshjes**

Kjo Kontratë përbën marrëveshjen e plotë dhe zëvendëson çdo marrëveshje të mëparshme midis palëve në lidhje me objektin e kësaj Kontrate.

Shitësi

Z. Mustafa Muçi

Nënshkruesit

Z. Evangelos Martigopoulos

Z. Ivar Sliper

**L I G J**

Nr.8661, datë 18.9.2000

**PËR SIGURIMIN SHOQËROR SUPLEMENTAR TË PUNONJËSVE TË POLICISË SË SHTETIT**

Në mbështetje të neneve 78 dhe 83 pika 1 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,